

# CALLE DE VILAVELLA

Quizá sea ésta la calle de Agramunt más tupida en construcciones. Se trata de una vía concurridísima en donde abunda la chiquillería, porque rara es la ocasión en que uno pase por allí y no se encuentre con varios pequeñuelos dedicados a sus juegos.

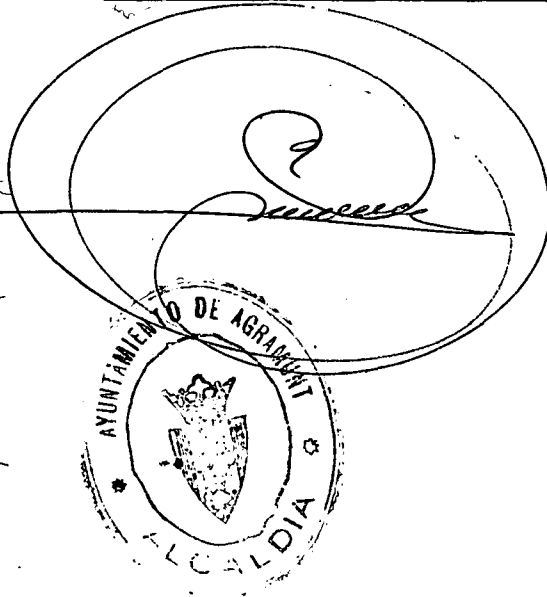
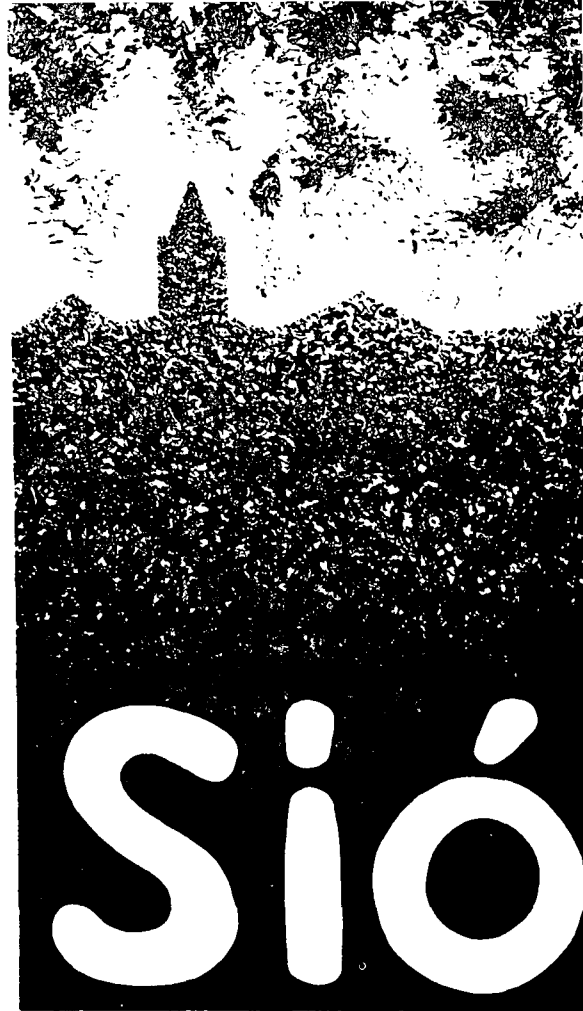
En esta calle residen un buen número de inmigrantes que congenian estupendamente con los naturales de la población. Una prueba la tenemos en la ornamentación estu-penda que se hace el día del Corpus, en cuyo quehacer aúnan esfuerzos unos y otros y colaboran todos con su aportación económica con gran afición e interés.

Cabe resaltar de paso, que gracias a la iniciativa de los vecinos de la calle de Vilavella, que fue la pionera de la Villa en el alfombrado y adorno en la festividad citada, hoy ha cundido su ejemplo en muchas otras calles de Agramunt, con lo que el día del Cuerpo del Señor tiene una brillantéz especial en nuestra localidad.

Por ser de escasa longitud y encontrarse a dos pasos de la calle de Sió, en donde todo son comercios, no existen muchas tiendas ya que solamente hay una de comestibles, otra de frutas, una panadería y una taberna.

En esta calle residen unas 35 familias.

Hacia el final de la misma pueden apreciarse perfectamente los restos de la muralla que antiguamente circundaba Agramunt en donde había una de las puertas que daban acceso a la población.



N.º 44 Año 4  
AGRAMUNT  
Octubre de  
1967

# Correo Breve } RESPOSTA Y JUSTIFICACIO

Poques vegades tenim ocasió de publicar una col·laboració juvenívola i aquest mes que ne'm pogut «pescar» una ll hem fet, ben a gust, els honors de les planes centrals. No cal dir que ens referim a l'article «UN MISSATGER MUT?», de Jaume Villalta Blanch.

L'autor, encara un adolescent, es plany de la poca informació sobre la Comarca que apareix al nostre periòdic i ens fa una mica de càrrecs... Com que te una part de raó, es mereix una resposta.

Començant pel començament hem d'aclarir que al n.º 1 de «Sió» solament s'invitava als comarcans a fer ús del periòdic per explicar els seus neguits, els seus problemes o les seves realitzacions. Aquesta invitació l'hem mantinguda sempre i la mantenim encara, i ben contents publiquem tot el que ens arriba dels pobles veïns; però la Redacció de «Sió» mai s'ha compromés a res més.

Tots sabem —almenys ho hauríem de saber— que «Sió» és obra d'un grup d'aficionats que fan bonament el que saben i el que poden perquè cada mes arribin dotze planes impreses a mans del lector; però ara com ara, a cap de nosaltres li és possible anar pels pobles a fer reportatges.

Som conscients de les deficiències del nostre periòdic. Apart la qüestió de la comarca, a «Sió» hi trobem a faltar moltes coses, entre altres la veu de la joventut, una més assídua participació femenina, més in-

formació de la vida sindical i laboral, més notícies de les petites... i de les grosses, perquè agafant un número de «Sió» hom pot formar-se la idea de que a Agramunt apenes passa res i això no és pas veritat. Però resulta que a més de la poca afició al periodisme que tenen els agramuntins, les classes directores de la nostra Vila encara no estàn prou convençudes de que el poble te drèt a ésser informat del que pasten i manegen els seus representants en totes les esferes de la vida col·lectiva. Parodiant una célebre frase gosem afirmar que si estímem a «Sió» és precisament perquè no ens agrada.

Repetim una vegada més que «Sió» no és un negoci particular. «Sió» és una empresa col·lectiva dels agramuntins i tant per be com per mal, serà el que als agramuntins —perdoneu l'expressió— ens doni la gana que sigui. No pretenem subvalorar els esforços que s'han fet aquest anys, ni la col·laboració literària, ni el suport moral i econòmic de tants agramuntins d'ací i de fora; però encara podríem esperar més de la vitalitat de la nostra Vila.

Per acabar, direm al simpàtic Jaume Villalta que la seva crítica és constructiva i que tindrem presents les seves suggerències a l'hora de fer projectes per l'any vinent.

PONS, Sub-Director

## SIÓ - Boletín Informativo Municipal

Director: Manuel Mazón Ribó

Sub-Director: Luís Pons Serra

Edita: Ayuntamiento de Agramunt (Lérida)  
Imprenta Miguel Pera Guimerá, 13-Agramunt

Redacción y Administración:  
Calle de la Plaza, 1 Apartado Correos n.º 10  
Agramunt (Lérida)

Suscripción anual: España, 60 ptas.  
Extranjero, 70 ptas. Número suelto 6 ptas

Depósito legal: L 138 - 1964

Fundas y Tapizados de Coches y Muebles  
Colchones de todas clases

GUARNICIONERIA RECASENS  
Plaza del Pozo, 6 AGRAMUNT

Lluvia caída durante el mes de Septiembre de 1.967

Día	7	17	litros	por	m <sup>2</sup>
»	13	28	»	»	»
Total	29,7		litros	por	m.2

El observador,

ANTONIO FARRÉ

## ASI FUE LA FIESTA MAYOR

Todos coincidimos en afirmar que la Fiesta Mayor de este año fue muy flojita, tal vez la más floja del último cuarto de siglo. El domingo por la tarde hubo la concurrencia acostumbrada, pero los otros dos días mermó notablemente. Comenzadas las fiestas con un tiempo espléndido, el martes por la noche llegó la tormenta de rigor y como consecuencia, el también de rigor apagón de luz, que dejó a oscuras la mitad sur de la población.

## SE CUMPLIO LO PREVISTO

Todos los actos se celebraron de acuerdo con el programa, a excepción de la última sesión de baile, que debido a la tormenta hubo de tener lugar en el salón del Casino. El acto más concurrido fue, como de costumbre, el magnífico Castillo de Fuegos Artificiales, que vació el entoldado antes de hora, con evidente disgusto del Conjunto "Los Tamara" que actuaba en aquella sesión.

## SUPERACION

Los actos religiosos no acusaron la crisis y fueron aún más solemnes, si cabe, que en años anteriores. Cabe destacar la excelente actuación de "La Coral d'avui" que cantó la "Missa Festiva" a tres voces de D. Jesús Capdevila, Pbro. Las dos orquestas que actuaron en la Procesión también contribuyeron a dar más realce a la misma.

## FALLO EL PUBLICO

No se despacharon todos los palcos posibles en el Entoldado, ni se llenó la sala del "Casal" durante las dos sesiones de teatro. La actuación fue buena en la zarzuela y sólo discreta en la comedia. Complacieron los músicos en sus distintos cometidos y el Festival Infantil de "putxinelis" y etc. resultó mediocre. De todas formas el "Casal" cubrió ampliamente los gastos.

## LIMPIEZA GENERAL

A este respecto sólo elogios merece la actuación del Ayuntamiento. Durante las semanas que precedieron a la Fiesta Mayor, se efectuó una concienzuda limpieza de las calles y alrededores de la población. Con decir que incluso le llegó el turno a la parte trasera de la calle Arrabal de Puigvert, ya está dicho todo.

## OTRA PEREGRINACION

Los días 18, 19 y 20 de septiembre se efectuó una nueva peregrinación al santuario de Ntra. Sra. de Lourdes. Participaron en la misma 43 personas de la Villa y comarca.

## NUEVO BAR

El día de la Fiesta Mayor se inauguró un nuevo Bar en la calle Guimerá, en el mismo local donde desde hace un año funciona un Club de Diversión.

## MORTAL ACCIDENTE LABORAL

El día 27 de septiembre, el joven Pedro Castellá Ribalta, de 18 años de edad, hijo del conocido contratista de obras D. Ramón Castellá, tuvo la desgracia de entrar en contacto con un cable de alta tensión, pereciendo electrocutado. El hecho ocurrió en Preixens, mientras manipulaba un montacargas, en una granja en construcción.

La noticia conmovió profundamente a los agramunteses, porque la muerte siempre es triste, pero acongoja mucho más cuando ocurre en plena juventud y en trágicas circunstancias. Al día siguiente se celebró el entierro en Agramunt y al mismo se volcó prácticamente toda la población, el féretro fue llevado en brazos por los amigos del finado y en el cortejo figuraban varais coronas. Descansen en paz y reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

## ARRIENDO

El día tres de septiembre la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos arrendó los pastos, hierbas y rastrojeras del término municipal a los ganaderos locales, por el mismo precio del año anterior: 293.370 pesetas.

## CHIQUILLO DE PELICULA

Pudo ser tragedia, pero quedó en un suceso insólito y regocijante. Lugar: un segundo piso de la calle Vilavella. Protagonista: un niño de pocos años, travieso y decidido. Elementos secundarios: un tiesto de flores y los largos brazos de un empleado del Servicio Municipal de Limpieza.

Comienza la acción: El niño, disgustadillo porque su mamá le ha dejado solo y encerrado, se encarama al balcón y se lanza al espacio, pero en vez de dar con su frágil humanidad contra el pavimento de la calle, queda cómodamente sentado en una maceta del balcón del piso inferior. El salto mortal coincide con el paso de los basureros, uno de ellos se sube al remolque y desde allí, con toda delicadeza, apea nuestro pequeño héroe de su improvisado trono. Todo sucedió con rapidez, sin esperar la llegada del fotógrafo.

Nos imaginamos cómo quedaron las flores de la maceta.

Es prou sabut que una manera d'homenatjar els homes d'una població consisteix en dedicar-los-hi un carrer que perpetui el seu record al llarg del temps. Aquí en tenim tres bells exemples amb les avingudes de Jaume Mestres, Marià Jolonc i Agustí Ros.

Justifica l'homenatge a Jaume Mestres l'haver estat l'alcalde que més es desvisqué durant els seus mandats per l'aportació de millores a la villa. El tributat a Marià Jolonc té la seva lògica en el fet d'haver bastit la seva fàbrica de farina en especialíssimes circumstàncies de depauperació econòmica. El recut a Agustí Ros, en què es suporta?

La malevolença montà una xafarderia que, al seu temps, rodolà per damunt d'una taula de cafè. La Divina Providència es val dels mitjans que creu pertinents per els seus dissenys i no podem acceptar com a gènesi de l'homenatge a aquell singular agramuntí el fet de jugar-hi determinades persones. En tot cas aquestes no sigueren més que l'instrument d'Aquella força orientadora per a portar a terme la justiciera gesta.

La vertadera raó d'aquest homenatge rau en el fet d'haver tingut continuïtat en nostra vida la tradició textil.

La magnífica dovella de l'Adoració que clou un dels arcs de la sumtuosa portalada de nostre admirat temple fou costejada pels teixidors d'aquesta vila l'any del Senyor 1283, i això és un bon testimoni de la puixança de l'artesanía textil agramuntesa, la qual devia arrencar de molts anys arrera. Aquesta artesanía la trobem viva fins que Josep Bonet plega el ram al desmuntar el darrer teler mogut per la força de l'home. Però la tradició plana sobre Agramunt i el que siguié artesanía fins el 1913 ve a convertir-se en indústria l'any 1918 quan Agustí Ros montà el primer teler mecànic.

Aquest fet, aquesta represa de la tradició, que sols tingué el minse parèntesi de cinc anys —petites vacances en relació amb l'infinitat del temps— explica l'acte de justa reconeixença de la vila envers la persona d'aquell industrial al dedicar-li un dels seus nuïllors carrers. Així ho estimem nosaltres, amaratats de l'esperit que ha guiat sempre nostra ploma al redactar els textos d'aquesta columna.

Si no fos per aquella raó i si sols per haver estat un industrial que s'estableix a Agramunt, sense posterior deserció, serien diferents els que en el que va de segle s'haurien fet creditors de l'homenatge, però sols en el senyor Agustí Ros rau l'excel·lent circumstància d'ésser el continuador d'una de les més preuades tradicions de la capital de la Ribera del Sió.

# Elección de Procuradores en Cortes de Representación Familiar

Se celebraron el día 10 de octubre con escaso entusiasmo. En Agramunt se establecieron DOS Colegios Electorales: en el Ayuntamiento y en las Escuelas Nacionales; en el primero había la mayoría de los inscritos en el Censo.

	Ayuntamiento	Escuelas	Total
D. José M. <sup>o</sup> Trepal Padró	351	119	470
D. Juan Besa Esteve	326	116	442
D. Blas Mola Pintó	129	39	168
D. Joaquin Viola Sauret	103	35	138
D. Luis Cierco Soliva	91	39	130
Votos nulos	—	—	9

## RESULTADOS

Inscritos en el Censo 2.254

Han votado 708

Lo que supone una proporción de votantes del 31'41 %.

Los votos se repartieron de esta forma:

Hemos preguntado a varios señores que siguieron de cerca las votaciones, sobre sus impresiones de la jornada electoral. Las respuestas han sido contradictorias en lo referente a participación femenina y a la edad de los votantes; pero todos han coincidido en afirmar que el mayor número de abstenciones se dió entre los agricultores y que la mayoría de los que acudieron a las urnas eran inmigrantes. Todo transcurrió con orden y la mayor afluencia de votantes fué por la tarde.

## XERRADES DE MUSICA I CANT

SIO organitza un cicle de xerrades sobre MUSICA i CANT amb els temes següents:

- La música a l'abast
- La Cançó Catalana
- Cant i Música Flamenca
- Cant i Música de Jazz
- La Cançó Francesa
- La Música Sinfònica

Després de totes aquestes XERRADES hi haurà col·loqui, i a excepció de la primera també audició de discs. Desenrotllaran els temes aficionats locals i els Srs. Ferràn Valmitjana i Francesc Baró, membres de les Joventuts Musicals de Barcelona.


El Cicle tindrà lloc durant el temps nadalenc. Totes les persones sense distinció d'edat ni de sexe, que es vulguin inscriure al cicle, poden dirigir-se al Sr. Jaume Cots, Plaça del Generalíssim. L'inscripció és gratuïta.

Per mitjà de SIO s'aniran donant les dates exactes i altres detalls.

## NUEVAS AULAS en las Escuelas Nacionales

Recientemente han tomado posesión de sus cargos los nuevos Sres. Maestros que han venido a aumentar la plantilla de profesores de las Escuelas Nacionales de Agramunt. Se trata de Dña Rosa M.<sup>o</sup> Martorell y de D. J. Aurelio Chesa, encargados respectivamente del Parvulario para niñas y de la clase de primer grado para niños, recientemente creados

En el amplio edificio de las Escuelas Nacionales, nuestro Ayuntamiento habilitó las aulas y las dotó del mobiliario y otros enseres. Posteriormente el Ministerio ha concedido cuarenta mesas unipersonales y las mesas de los profesores.



**RAMON SANGRA  
TORRES**

Circunvalación, 8

Teléfono 209  
AGRAMUNT

# Rebeldía? Incomprensión?

Desde unos años ha, se viene observando en el actuar de nuestra juventud, una psicosis de oposición a las normas y sistemas anteriormente establecidos y que considerábamos como base fundamental de la actual civilización.

La proliferación de muchachas exhibiendo ufanosos sus fantásticas melenas y de jovencitas luciendo con mal disimulado garbo sus multicolores minifaldas, aparte otros atuendos raros, amén de los bailes sin ritmo y de los estridentes conjuntos que los acompañan, carentes de melodía y gusto musical, son un conjunto de circunstancias que deben hacer meditar a quienes tienen la misión de sentar cátedra y marcar orientaciones, directrices y normas de actuación.

Los que ya hemos pasado el ecuador de nuestra vida no acertamos a comprender la despreocupación que la juventud imprime en todos estos actos y no salimos de nuestro particular asombro al constatar tan anómalas reacciones, limitándonos a censurarlas con acritud, pareciéndonos mas bien un retorno a la Edad de Piedra que no un paso adelante en la civilización actual que nos enorgullece, conseguida al correr de los tiempos a costa de cruentos sacrificios, amasados frecuentemente con lágrimas y sangre de multitud de generaciones precedentes.

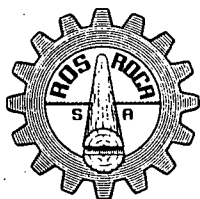
¿Tiene razón la juventud de actuar de semejante manera? Indiscutiblemente hemos de reconocer con sinceridad, que obra de acuerdo con su temperamento y manera de ser. Hay que estimarlo como un grito de rebeldía a todo cuanto nosotros les hemos legado, y una manifestación externa de disconformidad a las enseñanzas recibidas. No nos hemos preocupado de ella. Cuando se ha acercado a nosotros en súplica de un consejo o de una orientación a sus problemas, que no podíamos negarle, hemos respondido con evasivas o lo que es aún peor, con mentiras y falsedades que no han

llenado el vacío de la duda que anidaba en su espíritu con fuerza descomunal. Les hemos engañado siempre con nuestro obrar egoísta y por ello han tenido que reconocer que no éramos precisamente las generaciones precedentes, el espejo en el que debiera reflejarse su cotidiano actuar, lleno de ilusiones y con ansias renovadas de mejor comprensión y entendimiento.

No nos puede resultar fácil el comprender lo que estimamos desorbitada actitud de la generación actual, e impotentes para superarla nos limitamos a censurarla alegremente, previendo las funestas consecuencias que en el aspecto familiar y social puedan de ello derivarse, pero no queremos reconocer que mientras permanezcamos encastillados en nuestra egolatría, no será posible una mejor convivencia. La diferencia de unos años no ha de ser obstáculo para ello. Hemos de confesar con dolor que la juventud, en su manera de ser y obrar, se escapa de nuestro control y mientras no nos despojemos de nuestro orgullo no será posible un mejor encauzamiento de la misma:

Ella tiene sus peculiares problemas que debe afrontar y resolver adecuadamente y a ello tenemos la obligación de cooperar todos, desde nuestra respectiva esfera, haciéndonos eco de los mismos, viviéndolos como si fueran propios y procurándoles soluciones dignas y concretas que nos permitan ganar nuevamente su confianza, hoy perdida por falta de sinceridad por nuestra parte. Confesemos nuestro pecado y en lo sucesivo esforcémonos en corregirlo mediante nuestra colaboración y ayuda desinteresada a sus acuciantes preocupaciones, con la convicción de que si se la negamos, manteniéndonos en nuestra terquedad, ella se la procurará por otros medios más a su alcance y que luego lamentaremos todos.

D. ROIG BALASCH



LA INDUSTRIA DEL  
REMOLQUE

ESTACION SERVICIO  
AGRAMUNT

Teléfonos 60 y 206

Snack - Bar

Sección Engrase y Lubrificantes

# ¿Un Missatger

## Mut?

Fullejant els darrers exemplars del nostre periòdic i comparant-los amb els primers, podem adonar-nos d'un relleu que crec és del tot negatiu. una manca, en molts absoluta, de col·laboració per part de la comarca.

El «SIO» n.º 1 obría aquesta secció desitjant que fossin les seves planes llaç que cada vegada més ens unís a tots i lloc on cada poble deixés imprés el seu desig i el seu problema.

Davant això, ens hem de preguntar: és el nostre portaveu un missatger mut? Ha tancat la boca per no trametre ja poc més que un ofegat sanglot cap al veïnat comarcal? Es tan egoïsta que tot s'ho guarda per ell, dedicant el sinfònic ressò de la paraula escrita al seu genitor exclusivament?

Dues solucions veig per evitar que aquestes preguntes esdevinguin afirmacions. La primera crear i mantenir una secció que, en matèries generals, tracti de la comarca. Una manera ben instructiva fora parlar d'un poble en particular talment com ara es fa, lloablement, d'un carrer de la Vila.

La segona solució, molt lligada a la primera, per l'estímul que d'ella rebria, resta concretada amb la col·laboració constant dels corresponents, recollint en veu única els sentiments i expressions de la població junta. Perque no hi cap poble actiu i treballador amb ànsies de prosperitat, que no tingui la pena d'un difícil problema i el goig de la solució d'un altre, i també, no cal amagar-ho, que no senti la necessitat de fer participar al seu veí de tot allò, demanant ajuda en les adversitats i compartint el benestar de les alegries.

I aquesta transferència és el que, malgrat tot, hem de procurar amb el present o altres millors mètodes, pel comú benestar i progrés de la nostra Comarca, puix l'home es distingeix amb la paraula i la paraula forma el diàleg.

**Jaime VILALTA BLANCH**

## LA ACTIVIDAD AL SERVICIO

*Las Corporaciones Locales, personas jurídicas públicas, tienen multitud de finalidades que cumplir, entre las que destacan por su importancia, las de decisión, ejecución de obras y servicios públicos y administración.*

*Vislumbramos a "nuestra administración", con un carácter dinámico y no podemos concebirla por afán de constituirse como corporación política para tener unos debates, porque entonces nos encontraremos con una administración estática. Al afirmar, que la suma de actividades conducentes a la realización de servicios en beneficio de la colectividad, constituye su fundamento, desecharemos a la asociación pasada o contemplativa, para quedarnos únicamente con el trabajo movido en proceso de especialización creciente, que caracteriza a todas las administraciones y concretamente a la Local.*

*Como denominador común para todos los servicios que los Ayuntamientos prestan, encontramos el movimiento mundial llamado "racionalización del trabajo". Asimismo reconocemos, que este movimiento, no es ningún invento nuevo, ni es manifestación exclusiva de la época en que vivimos; es tan antiguo como el hombre, y desde que éste existe, se afana en aplicar su actividad a la consecución de fines determinados para conseguir con un mínimo trabajo, cada vez mejores rendimientos. Ahora bien, la realización de los ciclos de producción, con la máxima perfección, eficacia y economía, es relativamente moderna. Las administraciones inglesas, alemanas y norteamericanas lo aplican en el sector privado, para llevarlo paulatinamente a las administraciones públicas.*

*En progresión creciente y para la adecuada prestación de un servicio, la tecnificación invade la esfera pública. Los servicios, han de ser renovados y modernizados siguiendo los pasos al desarrollo económico y social, han de ser vigilados constantemente y atendidos para su disfrute por la colectividad y si lo que hace veinte o treinta años colmaba nuestras aspiraciones, hoy, resulta inservible, viejo, gastado,*

# ADMINISTRATIVA O PUBLICO

*achacoso y con escasa utilidad. Los Ayuntamientos, por ello, necesitan personal especializado, ingenieros, arquitectos, peritos, aparejadores, para que planifiquen sus actividades y les informen técnicamente.*

*Generalmente, los técnicos de los distintos servicios, son muy competentes, pero no podemos olvidar, que la técnica puede tener sus deformaciones. Se han vivido momentos en que los ingenieros y arquitectos, han tratado de imponer sus criterios taxativamente y sin poder los administrativos discutir con ellos sobre los detalles, comprendíamos sin embargo, que la propuesta del especialista, podía dar resultados nocivos a la Corporación. Para que un servicio se acometa con éxito, no basta la técnica; habrá que conjugarla con los criterios políticos que pueden tener el Alcalde y los Concejales a pesar de carecer en muchos casos de título superior, pues en definitiva, es la Corporación la que decide sobre el servicio a crear o mejorar y la clase de técnica que conviene aplicar.*

*Asimismo, deberá ser tenido en cuenta el criterio de los funcionarios administrativos para la eficaz gestión de la entidad. Si el Secretario del Ayuntamiento, ha sido calificado por el Ilustre Catedrático de Derecho Político D. Carlos Ruiz del Castillo, como "especialista de lo general" sus conocimientos, pueden en gran escala contribuir a relacionar todas las técnicas, cortar las hipertrofias que pueda tener el servicio, ajustarlo a las posibilidades económicas de la Corporación y proyectarlo sobre el futuro, para que cubra las necesidades del vecindario.*

*Como final de este trabajo, estimamos que para la prestación adecuada de los servicios, han de hermanarse, complementarse e ir unidos, los siguientes factores: técnica especializada para el servicio en concreto, criterios políticos emitidos por el órgano rector, y técnica jurídico-administrativa.*

J. JIMENEZ TORRECILLA

## L'ARREL DE PANICAL

### Tres rondes d'anís

per Guillem VILADOT

En Meón Maria Quílez portava ja deu anys al poble, però com si res. En Meón Maria Quílez seguia amb el cos i l'ànima completament impermeables a la nova cultura. Des de ciutat, els prohoms prou cridaven lletres de motllo a favor de la integració. Però en Meón Maria Quílez seguia fidel a la seva civilització capaç d'enderrocar qualsevol teoria o qualsevol iHusió. Algú li havia repetit moltes vegades, fins que ho deixà correr:

—Que no te n'adones que estem en una altra frontera?

De fet, en Meón Maria Quílez tenia la sang molt reculada, i el seu món no coneixia els embuts ni les paraheles. I explicava que si alguna vegada clavava garrotades a la seva dona, era perquè ell era l'amo.

A la dona d'en Meón Maria Quílez, que es deia Trànsito, li agradava molt el vi. La Trànsito s'acostumava a emborratxar a posta de sol, i així el seu home podia estovar-la tot just arribava del treball. Però hi havia dies que en Meón estava cansat i no tenia esma per a res.

La Trànsito, d'ençà que vivia en aquesta frontera, s'emborratxava amb moscatell, ratafia o misteHa. I quan no tenia ni cinc, xumava de l'ampolla de colònia que la seva amiga Angustias li regalà en nèixer la seva filla Crucifixió, i que guardava entre la cartilla del S.O.E. i una fotografia del Cordobés que publicà «La Gaceta», i que, quan estava serena, només emprava per a tirar-ne quatre gotes al mocador i al clatell de la família.

El dia que en Meón s'adonà que a l'ampolla de colònia ja se li veia el cul, la Trànsito va rebre l'allisada més solemne de la seva vida, tant que fins i tot va caure en terra amb una ganyota mig esquerdada i amb un pantalx saccejat i desafinat. En veure-la així, en Meón digué a la seva dona que no s'ho prengué tan seriosament, que al fi i al cap no era la primera garrotada que li ventava i que tampoc seria la última, i que deixés aquell escalent d'ulls que li feia molta angúnia... En Meón deia aquestes coses buidant la veu com si es trobés entre els llençols de noccs. I la Trànsito, al callu d'aquella parla tan afrodisíaca, feu un esforç i s'alxecà. En contemplar-la dreta i tan copejada, a en Meón se li badà el cor i sentí una pena molt subdesenvolupada. I s'emportà la Trànsito a la taverna, i allí l'aconvidà a tres rondes d'anís.

# INFORMA la HERMANDAD

Como en años anteriores se ha recibido en esta Hermandad una Circular sobre Turnos de Descanso y Formación de Trabajadores Agropecuarios al objeto de proseguir la tarea de instruir a los mismos y ofrecerles con sus familiares, determinado período de vacaciones, motivo por el que esta labor ocupa uno de los primeros puestos en el Orden Asistencial Social desplegado por las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias.

Los Turnos para matrimonios tienen que solicitarse forzosamente antes del 1.º de noviembre próximo, ya que los mismos se celebrarán en la Ciudad Residencial de Tarra-gona del 21 al 28, del citado mes. Si algún afiliado a la Mutualidad Agraria, con la condición de trabajador por Cuenta Ajena le interesa asesorarse sobre los requisitos para poder asistir al referido Turno, rogamos pase por las oficinas de esta Hermandad, donde se le informará detalladamente.

También como en años anteriores la Hermandad Nacional a través de su Departamento de Capacitación Agraria organiza unos Cursos de modalidad agrícola sobre diferentes temas y períodos que a los afiliados que les interese pueden informarse leyendo la circular que se halla en el Tablón de Anuncios de esta Hermandad a disposición de todos.

Se notifica para conocimiento de todos los interesados que hasta el 30 de noviembre próximo pueden presentarse instancias ante esta Hermandad solicitando préstamos de abonos del Servicio Nacional del Trigo para la Campaña 1967/68, reintegrables para antes del 1.º de octubre de 1968. Para ello deben presentarse en las oficinas de esta Hermandad a recoger el impreso reglamentario para que avalen la solicitud otras dos personas y entregarla nuevamente después, acompañada de los C-1 del año 1967, y el comprobante bancario de haber satisfecho el importe del préstamo del ejercicio anterior. Caso de no haber solicitado préstamo la campaña pasada, en vez del recibo bancario han de acompañar los recibos de contribución del interesado y los dos avalistas.

Las dosis máximas de abonado para esta provincia son las siguientes:

Fosfatados .....	400 Kgs/Hra. en seco	y 750 en regadío
Nitrogenados .....	150 »	» 250 »
Potásicos .....	100 »	» 150 »
Min. Comp-granul. 650	»	» 1.100 »

Snack - Bar

Restaurant

## Blanc i Negre

Pas de la Casa

ANDORRA

Ha començat la temporada de caça i durant uns mesos el conill i la perdiu se les veuran negres amb tantes escopetes i tants lladruets.

El gos, aquest animal, considerat com un incondicional amic de l'home, és un element important en la cinegètica, per això ens ha semblat oportú publicar l'original pregària que P. Scanziani posa en boca d'un gos i que va recollir lluny d'ací i tingué la paciència de traduir del francès l'experimentat caçador J. Camins.

## EL PREC D'UN GOS

Senyor, Vos que regneu sobre totes les creacions, feu que l'home mon amo sigui fidel envers el pròxim, com jo li soc a ell.

Feu que sigui afectuós amb la família, com jo ho soc amb ell.

Feu que ell sigui un guardià honest dels nens que Vos li haveu confiat, com jo ho soc dels seus.

Feu, oh Senyor! que sigui prompte a la gratitud, com jo en llepar-li les mans.

Doneu-li la mateixa paciència que la meua en espera del seu retorn.

Doneu-li el meu coratge i prestesa a tot sacrifici per ell, pel seu confort en aquesta vida.

Doneu-li la joventut del meu cor i la noblesa del meu pensar.

Senyor que regneu sobre totes les creacions, feu que segueixi sent home com jo sempre gos.

## Eriginer S. A.

MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

Tel. 29 AGRAMUNT

Tel. 230545 ZARAGOZA

Terminó la espera....

## **Cines Avenida y Casino**

dan paso en sus pantallas a las grandes producciones:

**La Batalla de las colinas de Wisky**

**La Ciudad no es para mi**

**El Fabuloso mundo del Circo**

**Los Héroes del Telemark**

**Propiedad Condenada**

**Hawai**

**El Padrecito**

**Una Casa no es un Hogar**

**Amores con un Extraño**

**Las Flores del Diablo**

Terminó la espera.... empieza la caza del hombre

# **La Jauría Humana**

Meses y meses en la cartelera barcelonesa

Sábado, 21 de Octubre, noche a las 10'30 estreno en AVENIDA A

En AVENIDA sala B, noche a las 9:

**PISTOLEROS DE ARIZONA y  
NAPOLEON II EL AGUILUCHO**

No se pierdan el mejor triple

# DE CASA A CASA

S'ha dit que avui a Agramunt hi ha més gent de fora que del país; més castellans que catalans, parlant vulgarment. Ignorem si aquesta afirmació correspon a la realitat; però és evident que són molta colla els immigrants que han vingut a guanyar-se el pa a la nostra Vila.

Aquest fet porta problemes i crea noves situacions. Hi ha qui tem pels valors tradicionals del nostre poble, diluïts en tanta massa forana; però ens sembla que poca qualitat deuen tenir aquests valors; o poc interès hi tenim els agramuntins si no som capaços de fer-los prevaldre.

Perque la gent que puja de per avall són bastant permeables ala nostra manera de ser. Hi ajuda segurament, que ací no fem discriminacions, un immigrant té les mateixes oportunitats que un del poble, són freqüents les bodes mixtes i si a l'Ajuntament encara no hi ha cap conseller nascut a Trevélez, a Higuera la Real o a les costes alicantines, poden ben creure que el motiu no és precisament el lloc de procedència.

Un pas més en aquest procés d'agermanament que, si no de grat per força, ens imposa la realitat de cada dia, seria reconèixer tot allò de positiu que tenen els immigrants. Perque el ser andalús o extremeny no és sinònim de vulgaritat o ignorància; com tampoc és garantia d'educació o intel·ligència l'haver vist la llum a la Ribera del Sió.

Recordem que en certa ocasió es casà un noi d'una família andalusa i els pares, que no entenen un borrall del nostre idioma, solament tenien la preocupació de «hacer las cosas como los catalanes». I ho aconseguiren. I més d'un agramuntí hauria pogut prendre exemple de la seva manera de comportar-se.

I S E T

## Movimiento Demográfico

Mes de Septiembre

### NACIMIENTO:

Juan Ramón Argelich Pozo      día 16

### MATRIMONIOS:

Ginés Claria Figueras con M<sup>o</sup> Cristina Cases Hernández      día 2

José Pijuan Guardia con Margarita Altabás Tor      día 3

José Ramón Clotet con Tere-a Castellá Bergé      día 9

José Vidal Cirera con Manuela Parheco Domínguez      día 15

Miguel Artero Grima con Sagrario Giménez Giménez      día 16

Daniel Codina Ribalta con Carmen Pedraza Carmona      día 17

Antonio López Expósito con Carmen Cárdenas Morato      día 23

### DEFUNCIONES:

Ramón Fonoll Marimón      81 años día 8

José Balagué Formiguera      66 » » 18

Pedro Castellá Ribalta      18 » » 27

## Restaurant PICNIC



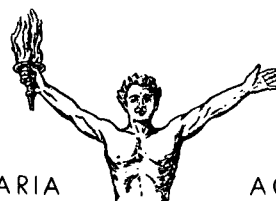
Avda. Meritxell, 45 ANDORRA LA VELLA

Tramitaciones, Automóviles  
Pasaportes y Expedientes  
en general.

## Gestoría Feixa

Zapatería, 1

AGRAMUNT

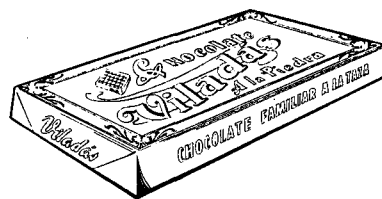


MAQUINARIA

AGRICOLA

## J. MARTORELL

AGRAMUNT



Si compara,  
elegirá

CHOCOLATES *Viladés*

# La Fiesta Mayor y el Campo Municipal de Deportes

Terminada ya la Fiesta Mayor de nuestra Villa, nos quedamos ya solamente con el balanceo, positivo o negativo, de la misma y el recuerdo de los resultados obtenidos por nuestros representantes deportivos.

En fútbol el primer día con la visita del «histórico» Fuliola en partido de Campeonato Regional, tuvimos que soportar un abultado resultado, el cual, pese al indiscutible superior nivel técnico del equipo forastero, nunca debió tener los caracteres de derrota que al final del partido señalaba el marcador.

2 goles a 6 es un resultado de derrota, pero, en este día, la suerte estaba totalmente de parte forastera y nuestros jugadores no pudieron luchar contra tanta adversidad.

Una tarde desafortunadísima del pundonoroso y eficiente guardameta local Capdevila, del cual siempre elogios hemos tenido, provocó el hundimiento de todo el equipo. En fin, una tarde aciaga todos los equipos y jugadores pueden tenerla y este fue el sino del primer día de nuestra Fiesta.

El Fuliola jugó bien: sus varios componentes procedentes de aquel buen equipo de 1.º Regional aprovecharon bien los fallos de los nuestros y se apuntaron una victoria merecida, ya que, además, demostraron que también sin tanta suerte podían haberse hecho con el partido.

El segundo día tuvimos los VETERANOS DE BARCELONA, componentes todos de equipos de 1.º División y algunos ex-internacionales y ya en su ocaso por los muchos años acumulados por la mayoría de ellos, este sí que fue un encuentro que nos alegró la tarde y de los que hacen historia ya que nuestra afición disfrutó de lo lindo.

El resultado fue lo de menos, 4-3 al final del encuentro adjudicó el trofeo Sandaru a los mejores y estos fueron los VETERANOS, pero los muchachos agramuntenses con un fútbol de nervio, tesón, valentía y coraje superaron en muchos momentos del partido la gran diferencia de clase existente entre ambos equipos.

Se presenció un fútbol de calidad, de lo bueno, del de antes de las tácticas y de las W.M., aquel fútbol preciso y ligado que tanto gusta a los espectadores que entienden de fútbol. El numeroso público congregado en el Campo Municipal de Deportes salió satisfecho y casi casi quedó borrado el sinsabor del día anterior.

El tercer día, no hubo fútbol, pero en la nueva pista de patinaje y baloncesto contendieron los equipos masculinos de Cervera y Agramunt y se presenció un bonito encuentro en el que nuestro joven y novel equipo solamente pudo oponer entusiasmo y combatividad demostrando, empero, que también en Agramunt podemos figurar entre las poblaciones

de nuestra provincia que figuren en próximas competiciones provinciales en este magnífico y espectacular deporte.

Y como final de Fiesta Mayor, por la noche y ante el «completo» de nuestra Villa en el imponente marco del Campo Municipal de Deportes se presenció el disparo del magnífico Castillo de Fuegos Artificiales obsequio de nuestro Ayuntamiento a toda la población y comarca como brillante despedida de nuestra siempre celebrada Fiesta Mayor.

El Campo Municipal de Deportes, este día se llenó hasta los topes. Socios y no socios del Campo Municipal acudieron a presenciar el Castillo de Artificio y además la iluminación interior del recinto y pista de patinaje y baloncesto construidas por la Comisión Administrativa del Campo Municipal con la ayuda y colaboración del Excmo. Ayuntamiento.

La nueva Sdad. Deportiva formada por los componentes de esta comisión necesita la ayuda y colaboración de todos los agramuntenses amantes del deporte y de todo lo que engrandece y da nombre a nuestra Villa, y es por ello que todos debemos corresponder a su esfuerzo ayudándole a fortalecer esta sociedad alistándonos socios de la misma.

¡Agramuntés! El Campo Municipal ha de ser obra de todos. ¡Apúntate socio, hoy, no esperes a mañana!

La Juventud de nuestra Villa te lo agradecerá.

**Jaime BRILS**

## FABRICACION Y VENTA DE PANELES DECORATIVOS

En diferentes dibujos y modelos para  
cielos rasos

# VICAS

Aconsejables para: Comercios - Oficinas  
Hoteles - Bares  
Salas Espectáculos  
Almacenes Exposición  
Pisos - etc., etc.

Almacén, Exposición y Oficinas:

**Avda. M. Jolonch, 34**

**AGRAMUNT (Lérida)**

Encargos y presupuestos sin compromiso  
Ramón Castellá - Plaza Pozo, 18 - Teléf. 229  
Pedro Vicens - Avda. M. Jolonch, 34 - Teléf. 248



**LABORATORIO  
DE ANALISIS**



# El Municipio

## Pavimentación de Calles.

Se encuentra en estado avanzado de realización, la pavimentación de las calles Avda. A. Rós, Gasolinera, Circunvalación, Aspi y su Travesía y Bajada de las Escuelas, esperando que dentro de breves días quede totalmente terminada dicha obra que representará una gran mejora para el tránsito, toda vez que las mismas se encontraban en lamentable estado.

## Reposición Tuberías de Agua.

Simultáneamente a la reparación de la calzada, se ha procedido a la instalación de nueva red de tubería de agua potable en la calle Circunvalación, con diámetro suficiente para abastecer adecuadamente dicho sector de la población, con los posibles aumentos que en él puedan producirse subsanando las deficiencias de tal servicio ocasionadas en razón de su distancia del casco urbano y poseer un tubo de distribución insuficiente a todas luces para su normal abastecimiento.

## Prórroga Impuesto Circulación Coches.

El B. O. del Estado del 29 de Septiembre pasado, publica una Orden del Ministerio de Gobernación, por la que se prorroga hasta el 31 de Octubre corriente el plazo para el pago del Impuesto Municipal de Circulación de Vehículos, correspondiente al ejercicio actual, advirtiéndole a los usuarios de tales vehículos se sirvan satisfacer el meritado impuesto en oficinas municipales durante el repetido plazo, en evitación de las sanciones a que su incumplimiento pudiera dar lugar.

## Nuevas Aulas Escuelas.

Con la iniciación del curso escolar, se ha procedido a la apertura de dos nuevas clases, una de niños y otra de niñas, en las Escuelas Nacionales, resolviendo con ello el grave problema que creaba la carencia de señores Maestros en cursos anteriores.

## CITA EN LA GASOLINERA



cremas  
0-47

**El enamorado miope llega tarde!**

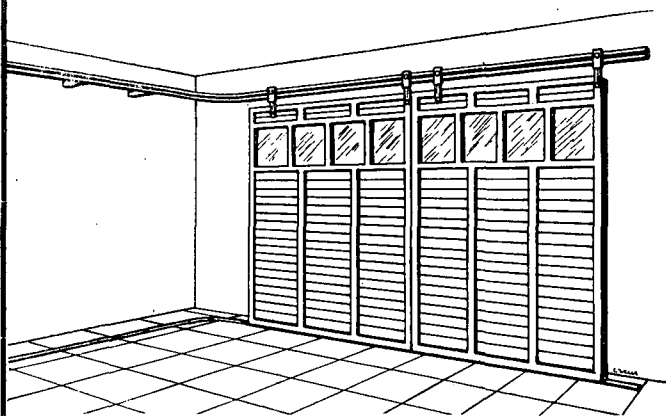
¡AY! «Cuqui» deja el garrote. ¡ No ha sido por culpa mía!

# Industrias Metálicas Agramunt, S. L.

Hnos. ESCOLA

## CARPINTERIA METALICA

Primera Industria dedicada a la construcción de puertas metálicas con chapa de acero, en diferentes sistemas y grandes dimensiones.



Especialidad en trabajos con

- ◆ Acero Galvanizado
- ◆ Aluminio Anodizado
- ◆ Acero Inoxidable



Pasaje de las Escuelas, s.n.  
Apartado n.º 23 - Tels. 89 y 175  
A G R A M U N T